

**Appendix L-18**

**Medicare Advantage and Prescription Drug Plan  
(MA & PDP) CAHPS<sup>®</sup> Survey**

**2023 Prescription Drug Plan Survey - *Spanish***

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

# Encuesta 2023 sobre la Experiencia con Medicare

## INSTRUCCIONES PARA LA ENCUESTA MEDICARE

*Esta encuesta es sobre usted y sobre la atención médica que recibió en los últimos seis meses. Conteste cada pregunta pensando en usted mismo y en las veces que recibió atención médica en persona, por teléfono, o por videollamada. Por favor tómese un tiempo al completar esta encuesta. Sus respuestas son muy importantes para nosotros. Por favor envíe la encuesta con sus respuestas a [SURVEY VENDOR] en el sobre adjunto con el porte o franqueo pagado.*

- Si cambió su plan de Medicare para el 2023, conteste las preguntas pensando en las experiencias que tuvo en los últimos 6 meses del 2022.
- Conteste todas las preguntas marcando una "X" en el cuadrado que aparece a la izquierda de la respuesta que usted elija:  
 Sí
- Asegúrese de leer todas las respuestas que hay antes de marcar una.
- A veces hay que saltarse alguna pregunta. Cuando esto ocurra, una flecha a la derecha de la respuesta le indicará a qué pregunta hay que pasar. Por ejemplo: [**→ Si contestó "No", pase a la pregunta 3**]. Vea los ejemplos a continuación:

### EJEMPLO

#### 1. ¿Usa usted actualmente un audífono?

- Sí  
 No → Si contestó "No", pase a la pregunta 3

#### 2. ¿Cuánto tiempo lleva usando un audífono?

- Menos de un año  
 1 a 3 años  
 Más de 3 años  
 No uso un audífono

#### 3. En los últimos 6 meses, ¿tuvo algún dolor de cabeza?

- Sí  
 No

De acuerdo con la Ley de Reducción de Papeleo de 1995, ninguna persona está obligada a responder a una recolección de información a menos que tal recolección exhiba un número de control válido del OMB. Esto aplica tanto a las recolecciones de información obligatorias como las voluntarias. El número de control válido del OMB para esta recolección es **0938-0732** (vence el 31 de enero 2025). El tiempo necesario para completar estos formularios está estimado en un promedio de **10 minutos**, incluyendo el tiempo para revisar las instrucciones, investigar las fuentes de información existentes, reunir la información necesaria, y completar y revisar la recolección de información. Si usted tiene algún comentario en relación a la exactitud del tiempo calculado o tiene sugerencias para mejorar este formulario, por favor escriba a CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C1-25-05, Baltimore, Maryland 21244-1850.

1. Nuestros registros muestran que en el 2022 sus medicinas recetadas estaban cubiertas por el plan de medicinas recetadas de Medicare cuyo nombre está escrito en la contraportada de este documento. ¿Es esto correcto?

- Sí → Si contestó "Sí", pase a la pregunta 3
- No

2. Por favor escriba abajo el nombre del plan de medicinas recetadas de Medicare que tuvo en el 2022 y conteste las preguntas del resto de la encuesta basándose en las experiencias que tuvo con ese plan. (Por favor escriba en letra de molde)

\_\_\_\_\_

3. En los últimos 6 meses, ¿alguien de un consultorio médico, de una farmacia o de su plan de medicinas recetadas le contactó:

- |  | <u>Sí</u>                | <u>No</u>                |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Para asegurar que usted consiguió o renovó una receta?                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Para asegurar que usted estaba tomando las medicinas según lo recetado? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

4. En los últimos 6 meses, ¿con qué frecuencia le fue fácil usar su plan de medicinas recetadas para conseguir las medicinas que su doctor le recetó?

- Nunca
- A veces
- La mayoría de las veces
- Siempre
- No usé mi plan de medicinas recetadas para conseguir medicinas en los últimos 6 meses

5. En los últimos 6 meses, ¿alguna vez usó su plan de medicinas recetadas para conseguir una medicina recetada en su farmacia?

- Sí
- No → Si contestó "No", pase a la pregunta 7

6. En los últimos 6 meses, ¿con qué frecuencia le fue fácil usar su plan de medicinas recetadas para conseguir una medicina recetada en su farmacia?

- Nunca
- A veces
- La mayoría de las veces
- Siempre
- No usé mi plan de medicinas recetadas para conseguir una medicina recetada en una farmacia en los últimos 6 meses

7. En los últimos 6 meses, ¿alguna vez usó su plan de medicinas recetadas para conseguir alguna medicina recetada por correo?

- Sí
- No → Si contestó “No”, pase a la pregunta 9
- No estoy seguro si mi plan de medicinas recetadas ofrece medicinas recetadas por correo → Pase a la pregunta 9

8. En los últimos 6 meses, ¿con qué frecuencia le fue fácil usar su plan de medicinas recetadas para conseguir medicinas recetadas por correo?

- Nunca
- A veces
- La mayoría de las veces
- Siempre
- No usé mi plan de medicinas recetadas para conseguir una medicina recetada por correo en los últimos 6 meses
- No estoy seguro si mi plan de medicinas recetadas ofrece medicinas recetadas por correo

9. Usando un número del 0 al 10, el 0 siendo el peor plan de medicinas recetadas posible y el 10 el mejor plan de medicinas recetadas posible, ¿qué número usaría para calificar su plan de medicinas recetadas?

- 0 - El peor plan de medicinas recetadas posible
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10 - El mejor plan de medicinas recetadas posible

---

#### Acerca De Usted

---

10. En general, ¿cómo calificaría toda su salud?

- Excelente
- Muy buena
- Buena
- Regular
- Mala

11. En general, ¿cómo calificaría toda su salud mental o emocional?

- Excelente
- Muy buena
- Buena
- Regular
- Mala

- 12.** En los últimos 6 meses, ¿pasó una noche o más en el hospital?
- Sí  
 No
- 13.** En los últimos 6 meses, ¿tuvo que demorarse o no pudo conseguir una medicina recetada porque creía que no le alcanzaba el dinero?
- Sí  
 No  
 Mi doctor no me recetó ninguna medicina en los últimos 6 meses
- 14.** En los últimos 6 meses, ¿recibió medicinas recetadas por correo que no solicitó?
- Sí  
 No  
 No sé

- 15.** ¿Alguna vez le ha dicho un doctor que tenía alguna de las siguientes enfermedades?
- |  | <u>Sí</u>                | <u>No</u>                |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. ¿Un ataque al corazón?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. ¿Angina o enfermedad de las arterias del corazón?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. ¿Presión arterial alta o la hipertensión?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. ¿Cáncer, <u>aparte de cáncer de la piel</u> ?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. ¿Enfisema, asma o EPOC (enfermedad pulmonar obstructiva crónica, una enfermedad crónica de los pulmones)? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. ¿Cualquier tipo de diabetes o azúcar alta en la sangre?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
- 16.** ¿Tiene muchas dificultades para caminar o subir escaleras?
- Sí  
 No
- 17.** ¿Tiene dificultades para vestirse o bañarse?
- Sí  
 No
- 18.** Debido a una condición física, mental o emocional, ¿tiene dificultades para hacer los recados sólo, como ir al doctor o ir de compras?
- Sí  
 No

19. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que ha completado?
- 8 años de escuela o menos
  - 9 a 12 años de escuela, pero sin graduarse
  - Graduado de la escuela secundaria (*high school*), Diploma de escuela secundaria, preparatoria, o su equivalente (o GED)
  - Algunos cursos universitarios o un título universitario de un programa de 2 años
  - Título universitario de 4 años
  - Título universitario de más de 4 años
20. ¿Es usted de ascendencia u origen hispano o latino?
- Sí, hispano o latino
  - No, ni hispano ni latino
21. ¿A qué raza pertenece? Por favor marque una o más.
- Indígena americano o nativo de Alaska
  - Asiática
  - Negra o afroamericana
  - Nativo de Hawái o de otras islas del Pacífico
  - Blanca
22. ¿Cuántas personas viven en su hogar actualmente, incluyendo a usted?
- 1 persona
  - 2 a 3 personas
  - 4 personas o más
23. ¿A veces usa usted el internet en su hogar?
- Sí
  - No
24. ¿Puede el Programa de Medicare ponerse en contacto con usted de nuevo para aprender más sobre su atención médica, o para invitarlo(a) a una discusión en grupo o a una entrevista sobre temas relacionados con la atención médica?
- Sí
  - No
25. ¿Alguien le ayudó a completar esta encuesta?
- Sí
  - No → **Muchas gracias. Por favor envíe la encuesta con sus respuestas en el sobre adjunto con el porte o franqueo pagado.**
26. ¿Cómo le ayudó a usted esta persona? Por favor marque una o más.
- Me leyó las preguntas
  - Anotó las respuestas que le di
  - Contestó las preguntas por mí
  - Tradujo las preguntas a mi idioma
  - Me ayudó de otra forma

**Muchas gracias.**

**Por favor envíe la encuesta con sus respuestas en el sobre adjunto con el porte o franqueo pagado.**

**[SURVEY VENDOR RETURN ADDRESS FOR MAIL PROCESSING]**

**Nombre del Contrato: \_\_\_\_\_**

**[OPTIONAL]**

**Usted también puede conocer el plan por uno de los siguientes:**